

DECISIONI

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 14 aprile 2010

che modifica la direttiva 2009/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la rilevazione statistica dei trasporti di merci e di passeggeri via mare

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2010/216/UE)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

vista la direttiva 2009/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 maggio 2009, concernente la rilevazione statistica dei trasporti di merci e di passeggeri via mare ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 3,

considerando quanto segue:

- (1) In sede di produzione delle statistiche europee è necessario contemperare le esigenze degli utenti con gli oneri gravanti sui rispondenti.
- (2) Un'analisi tecnica dei dati esistenti, raccolti in virtù della legislazione europea concernente la rilevazione statistica dei trasporti di merci e passeggeri via mare, e della pertinente politica di diffusione è stata condotta a livello europeo nell'intento di proporre soluzioni tecniche atte a semplificare, quanto più possibile, le diverse attività necessarie alla produzione di statistiche, pur mantenendo i risultati finali in linea con gli attuali e i prevedibili futuri bisogni degli utilizzatori.
- (3) Tale analisi ha messo in luce l'opportunità che le attuali statistiche trimestrali sui trasporti di passeggeri nei principali porti europei e le attuali statistiche trimestrali sul traffico portuale dei principali porti europei vengano trasmesse alla Commissione (Eurostat) e diffuse su base annua e che la variabile connessa alla dimensione di classificazione «Nazionalità di registrazione della nave» nelle attuali statistiche trimestrali sui trasporti di passeggeri nei principali porti europei venga rilevata dagli Stati membri su base volontaria.

(4) La nomenclatura delle zone costiere marittime e la nomenclatura della nazionalità di registrazione della nave devono essere adeguate agli sviluppi della tecnica.

(5) La direttiva 2009/42/CE va pertanto modificata di conseguenza.

(6) Le misure di cui alla presente decisione sono conformi al parere del comitato del sistema statistico europeo istituito con il regolamento (CE) n. 223/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 marzo 2009, relativo alle statistiche europee ⁽²⁾,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Gli allegati IV, V e VIII della direttiva 2009/42/CE sono sostituiti dagli allegati di cui all'allegato della presente decisione.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il primo anno di riferimento per l'applicazione della presente decisione è il 2009, con riguardo ai dati del 2009.

Fatto a Bruxelles, il 14 aprile 2010.

Per la Commissione

Il presidente

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ GU L 141 del 6.6.2009, pag. 29.

⁽²⁾ GU L 87 del 31.3.2009, pag. 164.

ALLEGATO

«ALLEGATO IV

ZONE COSTIERE MARITTIME

La nomenclatura da utilizzare è la geonomenclatura (nomenclatura di paesi e territori per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio tra i suoi Stati membri) ⁽¹⁾ in vigore nell'anno cui si riferiscono i dati.

Il codice è di 4 caratteri: il codice alfabetico standard ISO a due caratteri di ciascun paese secondo la suddetta nomenclatura, seguito da due zeri (ad esempio, per la Grecia codice GR00), tranne che per i paesi suddivisi in due o più zone costiere marittime, contraddistinte a loro volta da una quarta cifra diversa da zero (da 1 a 7), come indicato di seguito:

| <i>Codice</i> | <i>Zone costiere marittime</i> |
|---------------|---|
| FR01 | Francia: Atlantico/Mare del Nord |
| FR02 | Francia: Mediterraneo |
| FR03 | Dipartimenti francesi d'oltremare: Guyana francese |
| FR04 | Dipartimenti francesi d'oltremare: Martinica e Guadalupa |
| FR05 | Dipartimenti francesi d'oltremare: Riunione |
| DE01 | Germania: Mare del Nord |
| DE02 | Germania: Mar Baltico |
| DE03 | Germania: vie d'acqua interne |
| GB01 | Regno Unito |
| GB02 | Isola di Man |
| GB03 | Isole del Canale |
| ES01 | Spagna: Atlantico settentrionale |
| ES02 | Spagna: Mediterraneo e Atlantico meridionale, incluse le isole Baleari e le isole Canarie |
| SE01 | Svezia: Mar Baltico |
| SE02 | Svezia: Mare del Nord |
| TR01 | Turchia: Mar Nero |
| TR02 | Turchia: Mediterraneo |
| RU01 | Russia: Mar Nero |
| RU03 | Russia: Asia |
| RU04 | Russia: Mare di Barents e Mar Bianco |
| RU05 | Russia: Mar Baltico, esclusivamente Golfo di Finlandia |
| RU06 | Russia: Mar Baltico, escluso il Golfo di Finlandia |
| RU07 | Russia: vie navigabili interne europee, incluso il Mar Caspio |
| MA01 | Marocco: Mediterraneo |
| MA02 | Marocco: Africa occidentale |
| EG01 | Egitto: Mediterraneo |
| EG02 | Egitto: Mar Rosso |
| IL01 | Israele: Mediterraneo |
| IL02 | Israele: Mar Rosso |
| SA01 | Arabia Saudita: Mar Rosso |
| SA02 | Arabia Saudita: Golfo |
| US01 | Stati Uniti d'America: Atlantico settentrionale |
| US02 | Stati Uniti d'America: Atlantico meridionale |
| US03 | Stati Uniti d'America: Golfo |
| US04 | Stati Uniti d'America: Pacifico meridionale |
| US05 | Stati Uniti d'America: Pacifico settentrionale |
| US06 | Stati Uniti d'America: Grandi laghi |

| <i>Codice</i> | <i>Zone costiere marittime</i> |
|---------------|---|
| US07 | Portorico |
| CA01 | Canada: Atlantico |
| CA02 | Canada: Grandi laghi e alto corso del San Lorenzo |
| CA03 | Canada: costa occidentale |
| CO01 | Colombia: costa settentrionale |
| CO02 | Colombia: costa occidentale |

Con i codici supplementari

| | |
|------|--|
| ZZ01 | Impianti offshore non menzionati altrove |
| ZZ02 | Aggregati e zone non menzionate altrove |

(¹) La versione attualmente in vigore è contenuta nel regolamento (CE) n. 1833/2006 della Commissione, del 13 dicembre 2006, relativo alla nomenclatura di paesi e territori per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio tra i suoi Stati membri (GU L 354 del 14.12.2006, pag. 19).

ALLEGATO V

NAZIONALITÀ DI REGISTRAZIONE DELLA NAVE

La nomenclatura da utilizzare è la geonomenclatura [nomenclatura di paesi e territori per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio tra i suoi Stati membri] (¹) in vigore nell'anno cui si riferiscono i dati.

Il codice è di 4 caratteri: il codice alfabetico standard ISO a due caratteri di ciascun paese secondo la suddetta nomenclatura, seguito da due zeri (ad esempio, per la Grecia codice GR00), tranne che per i paesi che possiedono più registri, contraddistinti da una quarta cifra diversa da zero, come indicato di seguito:

| | |
|------|---|
| FR01 | Francia |
| FR02 | Territorio antartico francese (comprese isole Kerguelen) [registro soppresso da fine aprile 2007] |
| FR03 | Francia (RIF) [nuovo registro in uso da maggio 2007] |
| IT01 | Italia — Primo registro |
| IT02 | Italia — Registro internazionale |
| GB01 | Regno Unito |
| GB02 | Isola di Man |
| GB03 | Isole del Canale |
| GB04 | Gibilterra |
| DK01 | Danimarca |
| DK02 | Danimarca (DIS) |
| PT01 | Portogallo |
| PT02 | Portogallo (MAR) |
| ES01 | Spagna |
| ES02 | Spagna (Rebeca) |
| NO01 | Norvegia |
| NO02 | Norvegia (NIS) |
| US01 | Stati Uniti d'America |
| US02 | Portorico |

(¹) La versione attualmente in vigore è contenuta nel regolamento (CE) n. 1833/2006 della Commissione, del 13 dicembre 2006, relativo alla nomenclatura di paesi e territori per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio tra i suoi Stati membri (GU L 354 del 14.12.2006, pag. 19).

ALLEGATO VIII

STRUTTURA DEGLI INSIEMI DI DATI STATISTICI

Gli insiemi di dati specificati nel presente allegato definiscono la periodicità delle statistiche sui trasporti marittimi richieste dalla Comunità. Ogni insieme definisce una classificazione incrociata di un numero limitato di dimensioni a vari livelli delle nomenclature, aggregate con riguardo a tutte le altre dimensioni, per le quali sono richieste statistiche di buona qualità.

Le condizioni di raccolta dell'insieme di dati B1 sono decise dal Consiglio su proposta della Commissione, tenuto conto dei risultati dello studio pilota condotto durante un periodo transitorio di tre anni, a norma dell'articolo 10 della direttiva 95/64/CE, in merito alla fattibilità e al costo, per gli Stati membri e per i rispondenti, della rilevazione di tali dati.

STATISTICHE SINTETICHE E DETTAGLIATE

- Per i porti selezionati, gli insiemi di dati da fornire sulle merci e sui passeggeri sono: A1, A2, B1, C1, D1, E1, F1 e/o F2.
- Per i porti selezionati, gli insiemi di dati da fornire sulle merci, ma non sui passeggeri, sono: A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 e/o F2.
- Per i porti selezionati, gli insiemi di dati da fornire sui passeggeri, ma non sulle merci, sono: A3, D1, F1 e/o F2.
- Per i porti selezionati e non selezionati (né per le merci, né per i passeggeri) l'insieme di dati da fornire è: A3.

Insieme di dati A1: Trasporti marittimi nei principali porti europei suddivisi per porto, tipo di carico e relazione

Cadenza di trasmissione dei dati: trimestrale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|--------------------------|--------------------------|---|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | A1 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (1, 2, 3, 4) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Porto di imbarco/sbarco | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE di cui all'elenco dei porti |
| | Relazione | 4 caratteri alfanumerici | Zone costiere marittime, allegato IV |
| | Tipo di carico | 1 carattere alfanumerico | Tipo di carico, allegato II |

Dati: Peso lordo delle merci in tonnellate.

Insieme di dati A2: Trasporti marittimi, non in container o roro, nei principali porti europei suddivisi per porto, tipo di carico e relazione

Cadenza di trasmissione dei dati: trimestrale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|--------------------------|--------------------------|---|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | A2 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (1, 2, 3, 4) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Porto di imbarco/sbarco | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE di cui all'elenco dei porti |
| | Relazione | 4 caratteri alfanumerici | Zone costiere marittime, allegato IV |
| | Tipo di carico | 2 caratteri alfanumerici | Tipo di carico (esclusi container e roro), allegato II (sottocategorie 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 e 99) |

Dati: Peso lordo delle merci in tonnellate.

Insieme di dati A3: Informazioni relative ai porti selezionati e ai porti per i quali non sono richieste statistiche dettagliate (cfr. articolo 4, paragrafo 3)

Cadenza di trasmissione dei dati: annuale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | A3 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (0) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Tutti i porti nell'elenco |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |

Dati: Peso lordo delle merci in tonnellate.

Numero di passeggeri (esclusi i croceristi).

Numero di croceristi che iniziano e finiscono una crociera.

Numero di croceristi che effettuano un'escursione nel corso di una crociera: direzione: solo entrata (1) — (facoltativo).

Insieme di dati B1: Trasporti marittimi nei principali porti europei suddivisi per porto, tipo di carico, merci e relazione

Cadenza di trasmissione dei dati: annuale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|--------------------------|--------------------------|---|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | B1 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (0) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Porto di imbarco/sbarco | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE di cui all'elenco dei porti |
| | Relazione | 4 caratteri alfanumerici | Zone costiere marittime, allegato IV |
| | Tipo di carico | 2 caratteri alfanumerici | Tipo di carico, allegato II |
| | Merce | 2 caratteri alfanumerici | Nomenclatura delle merci, allegato III |

Dati: Peso lordo delle merci in tonnellate.

Insieme di dati C1: Trasporti marittimi, in container o roro, nei principali porti europei suddivisi per porto, tipo di carico, relazione e situazione del carico

Cadenza di trasmissione dei dati: trimestrale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|--------------------------|--------------------------|--|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | C1 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (1, 2, 3, 4) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Porto di imbarco/sbarco | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE di cui all'elenco dei porti |
| | Relazione | 4 caratteri alfanumerici | Zone costiere marittime, allegato IV |
| | Tipo di carico | 2 caratteri alfanumerici | Tipo di carico (unicamente container e roro), allegato II (sottocategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 e 69) |

Dati: Peso lordo delle merci in tonnellate (tipo di carico: sottocategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 e 69).
 Numero di unità (tipo di carico: sottocategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 e 69).
 Numero di unità senza carico (tipo di carico: sottocategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 e 69).

Insieme di dati D1: Trasporti di passeggeri nei principali porti europei suddivisi per relazione e nazionalità di registrazione della nave

Cadenza di trasmissione dei dati: annuale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|---|--------------------------|---|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | D1 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (1, 2, 3, 4) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Porto di imbarco/sbarco | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE di cui all'elenco dei porti |
| | Relazione | 4 caratteri alfanumerici | Zone costiere marittime, allegato IV |
| | Nazionalità di registrazione della nave (facoltativo) | 4 caratteri alfanumerici | Nazionalità di registrazione della nave, allegato V |

Dati: Numero di passeggeri esclusi i croceristi che iniziano e finiscono una crociera, e croceristi che effettuano un'escursione nel corso di una crociera.

Insieme di dati E1: Trasporti marittimi nei principali porti europei suddivisi per porto, tipo di carico, relazione e nazionalità di registrazione della nave

Cadenza di trasmissione dei dati: annuale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|---|--------------------------|---|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | E1 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (0) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Porto di imbarco/sbarco | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE di cui all'elenco dei porti |
| | Relazione | 4 caratteri alfanumerici | Zone costiere marittime, allegato IV |
| | Tipo di carico | 1 carattere alfanumerico | Tipo di carico, allegato II |
| | Nazionalità di registrazione della nave | 4 caratteri alfanumerici | Nazionalità di registrazione della nave, allegato V |

Dati: Peso lordo delle merci in tonnellate.

Insieme di dati F1: Traffico portuale dei principali porti europei per porto, tipo e dimensione della nave che imbarca o sbarca il carico o che imbarca o sbarca passeggeri (inclusi i croceristi che effettuano un'escursione nel corso di una crociera)

Cadenza di trasmissione dei dati: annuale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|------------------------------|--------------------------|--|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | F1 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (1, 2, 3, 4) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Tipo di nave | 2 caratteri alfanumerici | Tipo di nave, allegato VI |
| | Dimensione della nave in TPL | 2 caratteri alfanumerici | Classe di portata lorda (deadweight), allegato VII |

Dati: Numero di navi.
Tonnellate di portata lorda delle navi.

Insieme di dati F2: Traffico portuale dei principali porti europei per porto, tipo e dimensione della nave che imbarca o sbarca il carico o che imbarca o sbarca passeggeri (inclusi i croceristi che effettuano un'escursione nel corso di una crociera)

Cadenza di trasmissione dei dati: annuale

| | Variabili | Dettaglio dei codici | Nomenclatura |
|------------|-----------------------------|--------------------------|---|
| Dimensioni | Insieme di dati | 2 caratteri alfanumerici | F2 |
| | Anno di riferimento | 4 caratteri alfanumerici | (ad esempio, 1997) |
| | Trimestre di riferimento | 1 carattere alfanumerico | (1, 2, 3, 4) |
| | Porto dichiarante | 5 caratteri alfanumerici | Porti del SEE selezionati nell'elenco dei porti |
| | Direzione | 1 carattere alfanumerico | Entrata, uscita (1, 2) |
| | Tipo di nave | 2 caratteri alfanumerici | Tipo di nave, allegato VI |
| | Dimensione della nave in SL | 2 caratteri alfanumerici | Classe di stazza lorda, allegato VII |

Dati: Numero di navi.
Stazza lorda delle navi.»